

پرسیار و وهلام

Kurdi Sorani (کوردی سۆرانی) چ دهکات؟

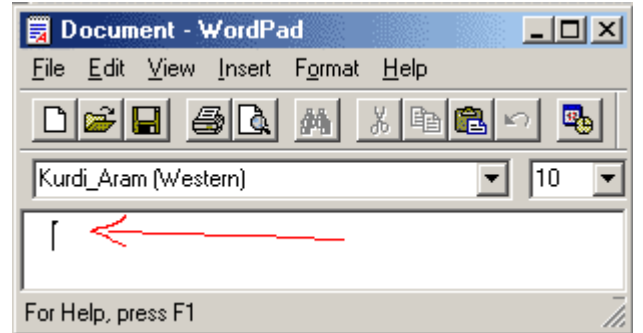
بهم پرۆگرامه دهتوانن له Windows و MS Office و OutlookExpress و MSN Messenger کوردیی سۆرانی به پیتی عارهبی بنوسن.

چۆن ئیش دهکات؟

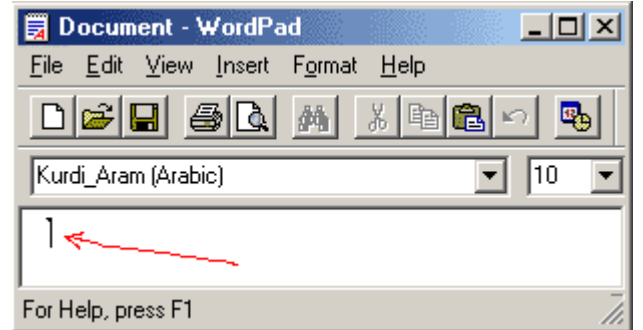
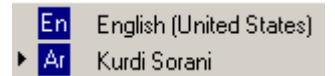
دوای دابهزاندن و دامهزاندن (install) ی ئەم پرۆگرامه، **پیتچن** (کیبورد) یکی کوردی به ناوی Ar له لای کاترمیتری کۆمپیوتره کهت دروست دهییت. سهیری ئەم وینه به که:



پاش ئەو دامهزاندنه، ئەگەر به لای چهپی مشکه که Ar ههلبژیری دهتوانی له گهلی پرۆگرامی نووسیندا به زمانی کوردی بنوسی، بۆ نموونه له WordPad دا، به لام پیشه کی فۆنتیکی کوردی ههلبژیره (بۆ نموونه: Kurdi Aram). بۆ ئەوهی له راستهوه بو چهپ بنوسیت Ctrl و Shift ی لای راستی کیبۆرده کهت داگره. واته مارکۆری نووسینه کهت دیتته لای راستهوه.



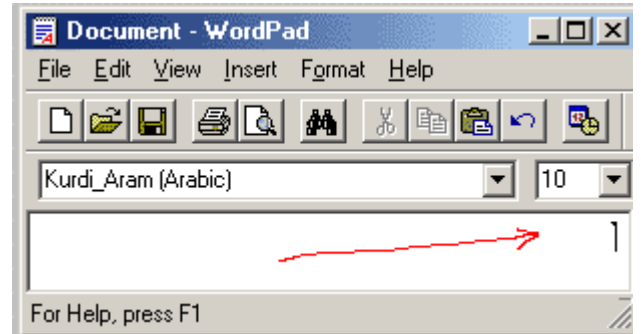
بۆ گۆرینی زمانی کیبۆرد، Alt و Shift ی دهستی چهپی کیبۆرده کهت داگره. گۆرینی زمان له وینهی کیبۆرد که له لای کات زمیتری کومپیوتره کهت دهییت.



Ar بۆ زمانی کوردیه و En بۆ ئینگلیزیه یا کوو زمانی تر وه ک سویدی Sv. دهتوانیت ههروهها ماوس بۆ گۆرینی زمان به کار بییت.

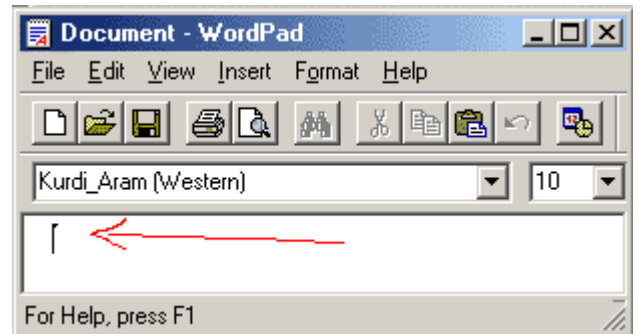
بۆ ئەوهی له راستهوه بۆ چهپ بنوسیت Ctrl و Shift ی لای راستی کیبۆرده کهت داگره. واته مارکۆری نووسین دیتته لای

راستهوه.

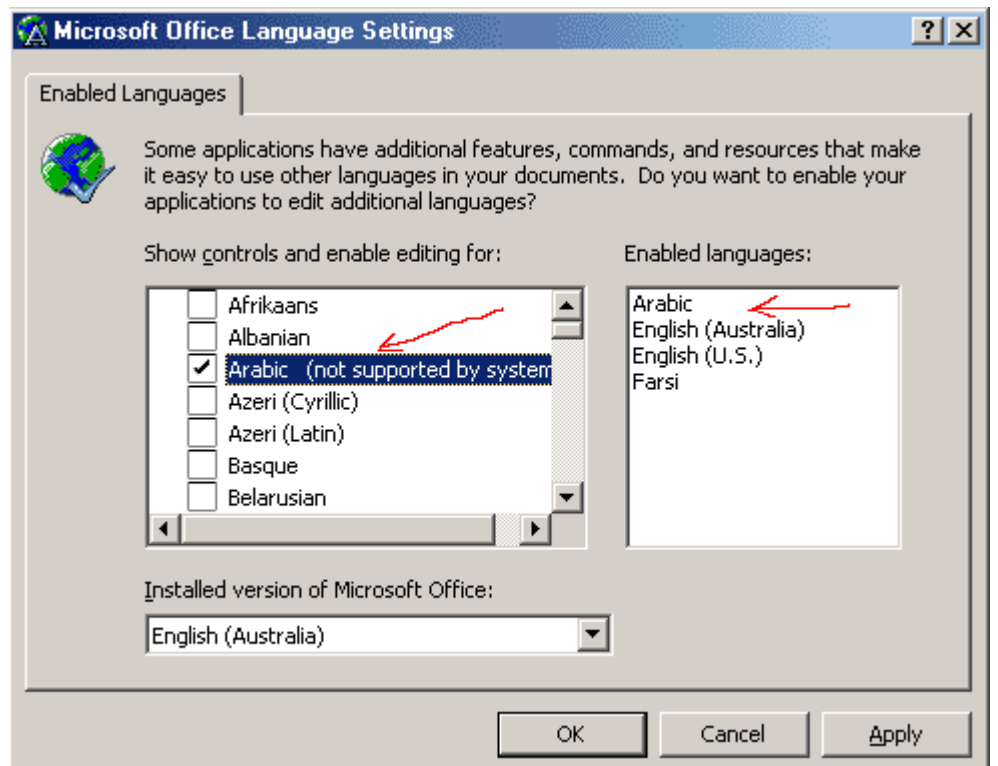


بۆ ئهوهی له چهپهوه بۆ راست بنوسیت **Ctrl** و **Shift** ی لای چهپی کیۆرده کهت داگره. واته مارکۆری نووسینه کهت دپته لای

چهپهوه.



له Office ۲۰۰۰ و دواپی دهبی Microsoft Office Language Settings دانراپیت و یه کییک له زمانه کانی عه ره بی یان فارسی یان ئوردوو (اردو) تیک Tick کراییت.



فۆنته کانی کامانهن؟

۴ فۆنت له گهڵ ئەم پرۆگرامه دا ده نێدریت به ناوی

Kurdi_Aram

Kurdi_Arezo

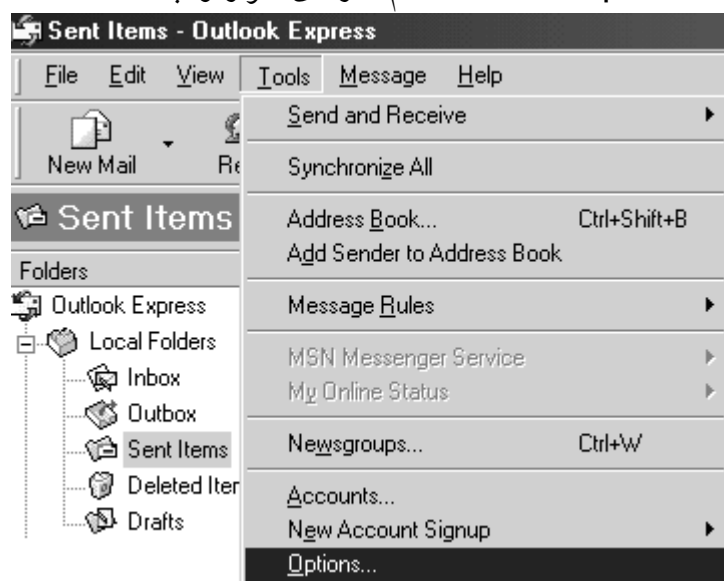
Kurd_Asrin

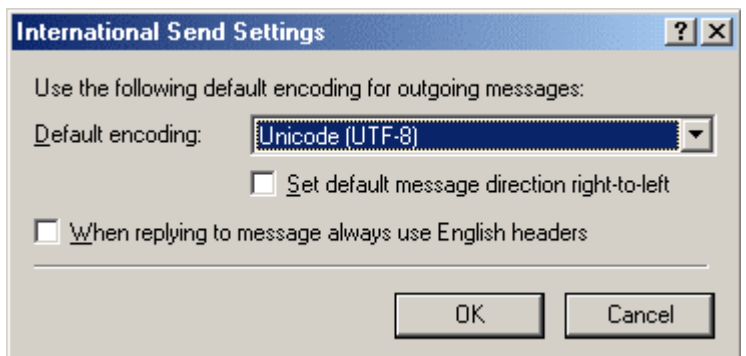
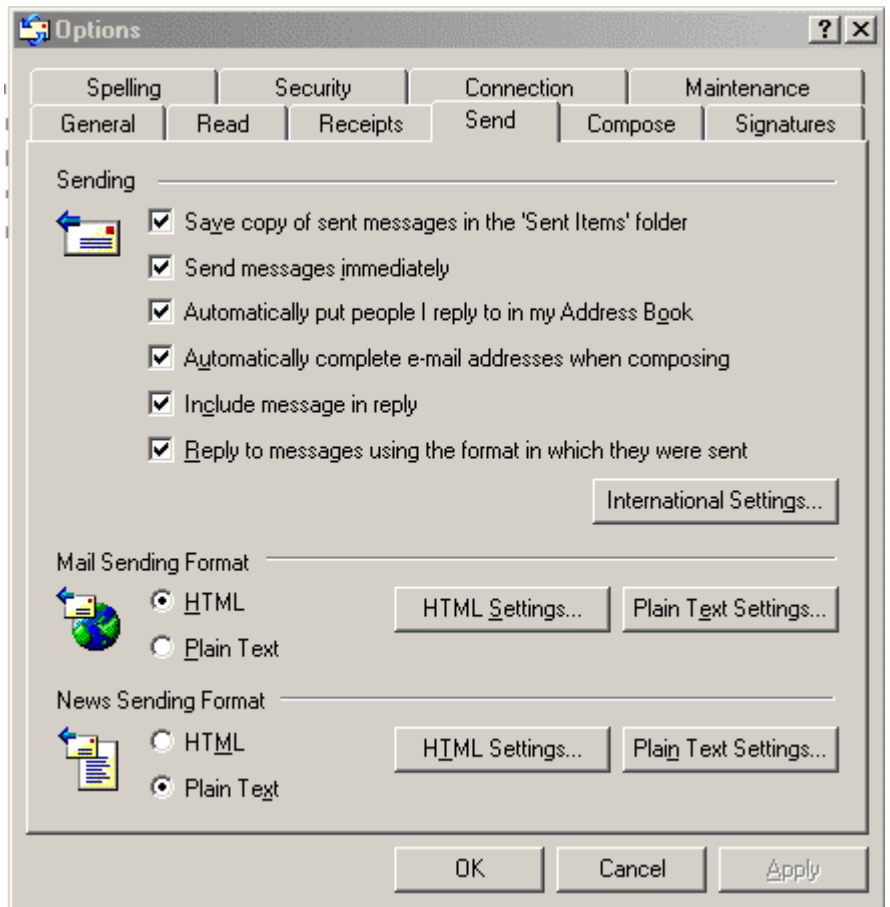
Kurdi_Avat

له فۆنته کانی کورد سوڤتیش Kurd Soft ده توانن که لک وه رگرن. (مۆلهت له کورد سوڤت وه رگره)

چۆن نامه ی ئەله کترۆنی (e-mail) – ئی میل – به کوردی بنیرم؟

له Outlook Express ئەم کارانه ی خواره وه بکه:





تېيىنى

ئەو كەسەى ئى مىلى بۇ دە كەىت دە بىن ئەو فۆنئەى تۆ بە كارى دىئىت لە كومپىوتەرە كە ىدا ە بىت .

جىاوازى كىبۆردى ستاندارد لە كەل ترانسلىت چىبە؟

·	!	@	#	\$	%	^	&	*	()	-	+	<
Tab	Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	[]	\
Caps	A	S	D	F	G	H	J	K	L	;	:	'	"
Shift	Z	X	C	V	B	N	M	,	.	/	?		Shift
Ctrl	Alt	Space										Alt	Ctrl

پیتچنی ستانداردی (ئاسایی) کوردی

* رهش En (لاتین) * سوور Ur * شین Ur له گه‌ل Shift

·	!	@	#	\$	%	&	/)	(=	-	ح	<
Tab	Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	[]	\
Caps	A	S	D	F	G	H	J	K	L	;	:	'	"
Shift	Z	X	C	V	B	N	M	,	.	/	?		Shift
Ctrl	Alt	Space										Alt	Ctrl

پیتچنی ترانسلیتیت (Translated له سه‌ر بناغه‌ی لاتین) کوردی

* رهش En (لاتین) * سوور Ur * شین Ur له گه‌ل Shift

ئه گهر نووسینی کوردی زۆر به کار دیتیت، باشر وایه پیتچن (کیبۆرد)ی ستاندارد به کار بینیت و پیته کانی کوردی له سه‌ر پیتچن (کیبۆرد)ه کهت بنووسیت.

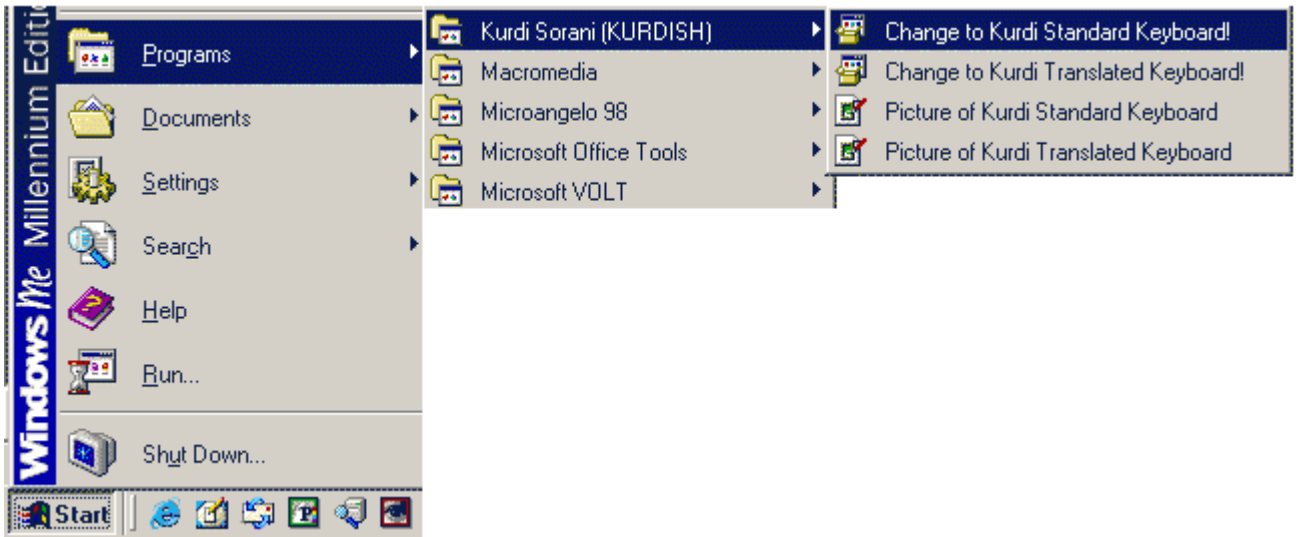
چۆن ده‌توانم بیگۆرم؟

له ناو Start/Program/Kuri Sorani (Kurdish) کلیکی **Change to Kurdi Standard Keyboard!** بو

گۆرینی کیبۆرده کهت به کیبۆردی ستانداردی کوردی

کلیکی **Change to Kurdi Translated Keyboard!** بو گۆرینی کیبۆرده کهت به کیبۆردی ترانسلیتیت کوردی

دوای هه‌ل بوونه‌وه‌ی کۆمپیوتره کهت، کیبۆرده کهت ده‌گۆردری.



بۆ پرسىيار و تېيىنى زياتر پېوهندى بکه به ئەردەوان ardawa@yahoo.com